

# Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino Štajersko.

---

**Letnik 1905. Komad XLIII.**

izdan in razposlan dne 31. oktobra 1905.

---

# Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogtum Steiermark.

---

**Jahrgang 1905. XLIII. Stück.**

Herausgegeben und versendet am 31. Oktober 1905.

106.

## Razglas

### c. kr. namestništva na Štajerskem z dne 29. oktobra 1905

zadevajoč dovoljenje dela ob nedeljah glede v § 7. ministerske naredbe z dne 24. aprila 1895, drž. zak. št. 58, kakor tudi v členu III. oziroma II. ministerialne naredbe z dne 11. avgusta 1895, drž. zak. št. 125, z dne 10. aprila 1897, drž. zak. št. 97, navedenih izdelovalnih obrti in pri trgovniških obrti.

### A. Obrti za izdelovanje.

#### § 1.

Oziroma na nedeljsko delo pri sledečih vrstah izdelavnih obrti se zaukazuje slednje:

#### 1. Pekarji.

##### I. Izdejovanje.

Izdelovalna dela morajo se ako mogoče ob nedeljah skrčiti na tri ure v teku 24. ur. V kolikor se po razmerah posameznih krajev ali delavnic ne more izhajati s to delavno dobo, dovoljuje se podaljšanje iste v sledeči najvišji meri in v pod točki III. določenimi pogoji.

a) V celi deželi z izjemo Gradca:

Nedeljsko delo sme trpeti k večjemu do 10. ure predpoldne in sme se zopet početi k večjemu ob 10. uri zvečer; razven tega se sme med dvanajsturnim počitkom k večjemu vporabiti dve ure za potrebno pripravo za kvasno pecivo.

106.

## Kundmachung

der k. k. Statthalterei in Steiermark vom 29. Oktober 1905.

betreffend die Gestattung der Sonntagsarbeit bei den im § 7 der Ministerial-Verordnung vom 24. April 1895, R.-G.-Bl. Nr. 58, sowie im Artikel III beziehungsweise II der Ministerial-Verordnungen vom 11. August 1895, R.-G.-Bl. Nr. 125, und vom 10. April 1897, R.-G.-Bl. Nr. 97, angeführten Produktionsgewerben und bei den Handelsgewerben.

### A. Produktionsgewerbe.

#### § 1.

Hinsichtlich der Sonntagsarbeit bei nachstehenden Kategorien von Produktionsgewerben wird folgendes verfügt:

#### 1. Bäcker.

##### I. Erzeugung.

Die Erzeugungsarbeiten sind womöglich am Sonntage auf drei Stunden innerhalb 24 Stunden zu beschränken. Insofern nach den Verhältnissen einzelner Orte oder Betriebe mit dieser Arbeitszeit das Auslangen nicht gefunden werden kann, wird die Verlängerung derselben in nachstehendem Höchstausmaße und unter den im Punkte III festgesetzten Bedingungen gestattet:

a) Im ganzen Lande mit Ausnahme von Graz.

Die Sonntagsarbeit darf längstens bis 10 Uhr vormittags dauern und frühestens um 10 Uhr abends wieder beginnen; außerdem dürfen während der zwölfstündigen Ruhepause höchstens zwei Stunden zur notwendigen Vorbereitung für das Zeuggebäude verwendet werden.

**b) V Gradcu:**

Nedeljsko delo sme trpeti le do 9. ure predpoldne in početi k večjemu ob 9. uri zvečer. Glede priprave za kvasno pecivo med tem časom veljajo določbe sub *a*.

*c)* V romarskem kraju Marijino Celje in v zdraviliščih Gleichenberg, Rogatec-Slatina in Aussee vštévši sosedne, v § 15. navedene občine, se sme izjemoma nedeljsko delo med dobo božjih potov oziroma zdravljenja predpoldnem do najdalje 12. ure opoldne podaljšati in zvečer zopet ob 10. uri pričeti.

**II. Prodaja.****a) V celi deželi.**

Prodaja oziroma dostavljanje peciva je dovoljeno od 16. septembra do vštévšega 30. aprila celo nedeljo.

Ob nedeljah, v času med 1. majom in vštévšim 15. septembrom je prodaja v občem do 1. ure popoldne in od 7. do 9. ure zvečer dovoljena.

Ako pa se vrši med tem časom birmanje, cerkveno posvečenje ali cerkveni god, dalje letni sejm, ljudska veselica ali podobna javna priredba na nedeljo, je tudi ob nedeljah v dotičnem kraju, z izjemom Gradca, prodaja neprikrajšano dovoljena.

*b)* V romarskih krajih je ob času božje poti tudi ob nedeljah, katere so med 1. majom do 15. septembra, prodaja neprikrajšano dovoljena.

*c)* V zdraviliščih in letoviščih je dovoljena prodaja ob vseh nedeljah tudi v času od 1. maja do 15. septembra neprikrajšano.

**III. Skupne določbe za pekarje.**

Vsem tistim pomožnim delavcem vsake vrste, kateri se ob nedeljah uporabljajo za več nego triurno delo, mora se dovoliti najmanj 24urna počitna doba za sledečo nedeljo ali delavnik ali slednjič po šest ur počitka ob dveh delavnikih. Ako se vpelje namestni počitek na zadnje omenjeni način, ne sme se pri tem navadno računati ta čas, kateri je delavcu po načinu njegove uporabe itak dan za prenehanje dela ali v katerem se delo sploh ne vrši. Namestni počitek se ima temveč načelno odšteti od onih ur, katere so sicer za delo določene.

Izjema od tega pravila mora se dovoliti samo majhnim delavnicam, katere izdelajo navadno le enkrat ob dnevu belo pecivo, in pri katerih se

b) In Graz.

Die Sonntagsarbeit darf nur bis 9 Uhr vormittags dauern und frühestens um 9 Uhr abends beginnen. Bezüglich der Vorbereitung für das Zeuggebäude in der Zwischenzeit gilt das sub a Bestimmte.

c) In Wallfahrtsorte Mariazell und in den Kurorten Gleichenberg, Rohitsch-Sauerbrunn und Ruffee samt den angrenzenden, im § 15 angeführten Gemeinden darf die Sonntagsarbeit während der Wallfahrts- beziehungsweise Kurseason ansnahmsweise am Vormittage bis längstens 12 Uhr mittags ausgedehnt werden und am Abende wieder um 10 Uhr beginnen.

## II. Verschleiß.

a) Im ganzen Lande.

Der Verschleiß einschließlich der Zustellung des Gebäckes ist in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während des ganzen Sonntages gestattet.

An jenen Sonntagen, welche in die Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September fallen, ist der Verschleiß im allgemeinen bis 1 Uhr nachmittags und von 7 bis 9 Uhr abends gestattet.

Fällt jedoch während dieser Zeit eine Firmung, Kirchweih oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmarkt, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung auf einen Sonntag, so ist auch an diesem Sonntage in dem betreffenden Orte mit Ausnahme von Graz der Verschleiß unbeschränkt gestattet.

b) In Wallfahrtsorten ist während der Wallfahrtszeit auch an jenen Sonntagen, welche in die Zeit vom 1. Mai bis 15. September fallen, der Verschleiß unbeschränkt gestattet.

c) In Kurorten und Sommerfrischen ist an allen Sonntagen auch in der Zeit vom 1. Mai bis 15. September der Verschleiß unbeschränkt gestattet.

## III. Gemeinsame Bestimmungen für die Bäcker.

Jenen Hilfsarbeitern jeder Kategorie, welche am Sonntage zu mehr als dreistündiger Arbeit herangezogen werden, ist eine mindestens 24 stündige Ruhezeit am darauffolgenden Sonntage oder an einem Wochentage oder endlich eine je sechsstündige Ruhezeit an zwei Wochentagen zu gewähren. Sofern die Ersahruhezeit in der zuletzt bezeichneten Art eingeführt wird, darf dabei in der Regel jene Zeit nicht in Anschlag gebracht werden, welche sich für den Arbeiter nach der Art seiner Verwendung ohnedies als Unterbrechung seiner Arbeitstätigkeit ergibt oder während welcher der Betrieb überhaupt nicht ausgeübt wird. Die Ersahruhezeit hat sich vielmehr grundsätzlich auf jene Stunden zu erstrecken, welche sonst für die Arbeit bestimmt sind.

Eine Ausnahme von diesem Grundsätze kann bloß bei jenen kleinen Betrieben, welche regelmäßig nur einmal im Tage Weißgebäck erzeugen und bei welchen die Arbeiter

delavci pridržavajo samo k opravljanju 8 do 9 ur v delavnici, na ta način, da iz tega sledeči, najmanj 15 do 16 ur trpeči nepretrgan počitek se vračuni pri odmeri namestnega počitka celoma ali deloma.

Pravica do namestnega počitka odpade le takrat, ako v delavnici nedeljsko delo ne prekorači izmero treh ur v 24. urah.

V tem slučaju mora trpeti nedeljski počitek nepretrgano polnih 21 ur, in se ne smejo pomožni delavci med tem časom pridržati k nobenemu delu, tudi ne k pripravnim delom navedenim pod I a in b ali k izvožbi, dostavljanju ali prodaji peciva.

Trajanje nedeljskega dela v gore omenjenih mejah kakor tudi način namestnega počitka, kateri se mora dovoliti, mora se za vsako delavnico določiti po odločnih pogodbah med lastnikom obrta in pomožnimi delavci ali, ako takih ni, po razsodbi obrtne oblasti pravnim putem.

Zadržaj teh pogodb ali razsodb mora se naznaniti dobesedno novovstopivšim pomožnim delavcem in vrh tega nabiti v delavnicah, in v danem slučaju tudi sprejeti v delavni red.

## 2. Sladčičarji, kolačarji in peki mandeljnovih slaščič, ter medarji.

### a) Izdelovanje.

V celi deželi je izdelovanje ob nedeljah od 6. ure zjutraj do 1. ure popoldne dovoljeno, vendar se mora omejiti na izdelovanje takega blaga, katere se ne more imeti v zalogi, ampak se mora sveže za povzitek pripraviti. Razven teh ur je ob nedeljah izdelovanje dovoljeno samo pri nujnih naredbah za gostovine, poroke in druge veselice.

### b) Prodaja.

Prodaja je ob nedeljah neprikrajšano dovoljena.

## 3. Mesarji, vštrevši konjske mesarje in prodajalce divjačine.

V celi deželi z izjemo Gradca in Maribora.

a) Sekanje in prodaja je v celi deželi z izjemo Gradca in Maribora sploh celo leto ob nedeljah od 5. ure zjutraj do 10. ure popoldne in, ako pade 24. december na nedeljo, na ta dan tudi popoldne od 4. ure do 6. ure dovoljena.

nur zu einer 8- bis 9 stündigen Anwesenheit in der Betriebsstätte verhalten sind, in der Art Maß greifen, daß die sich hieraus ergebende, mindestens 15- bis 16 stündige ununterbrochene Freizeit bei der Bemessung der Ersafnruhezeit ganz oder teilweise in Anschlag gebracht werde.

Der Anspruch auf Gewährung der Ersafnruhe entfällt nur dann, wenn in einem Betriebe die Sonntagsarbeit das Ausmaß von drei Stunden innerhalb 24 Stunden nicht übersteigt.

In diesem Falle muß die Sonntagsruhe ununterbrochen volle 21 Stunden dauern und es dürfen während dieser Zeit die Hilfsarbeiter zu keinerlei Arbeiten, auch nicht zu den sub Ia und b erwähnten Vorbereitungsarbeiten oder zum Verföhren, Austragen und Feilhalten des Gebädes verwendet werden.

Die Dauer der Sonntagsarbeiten innerhalb der oben bezeichneten Grenzen sowie die Art der zu gewährenden Ersafnruhe, ist für jeden Betrieb durch bestimmte Vereinbarungen zwischen dem Gewerbeinhaber und den Hilfsarbeitern oder in deren Ermanglung durch instanzmäßige Entscheidung der Gewerbebehörde festzustellen.

Der Inhalt dieser Vereinbarung oder Entscheidung ist den neu eintretenden Hilfsarbeitern ausdrücklich bekannt zu geben und überdies in den Arbeitsstätten anzuschlagen, im gegebenen Falle auch in die Arbeitsordnung aufzunehmen.

## **2. Backerbäcker, Kuchen- und Mandolettibäcker sowie Febzetter, ferner Verschleißer von Backerbäcker- und Febzetterwaren.**

### **a) Erzeugung.**

Im ganzen Lande ist die Erzeugung an Sonntagen von 6 Uhr früh bis 1 Uhr nachmittags gestattet, jedoch hat sich diese auf die Herstellung jener Waren zu beschränken, welche nicht im Vorrat gehalten werden können, sondern für den Genuß frisch erzeugt werden müssen. Außer diesen Stunden ist Sonntags die Erzeugung nur bei dringenden Bestellungen für Gastmähler, Hochzeiten und sonstige Festlichkeiten zulässig.

### **b) Verschleiß.**

Der Verschleiß ist an Sonntagen unbeschränkt gestattet.

## **3. Fleischhauer einschließlich der Pferdefleischhauer dann Wildbrethändler.**

I. Im ganzen Lande mit Ausnahme von Graz und Marburg.

a) Die Ausschrotung und der Verschleiß sind im ganzen Lande mit Ausnahme von Graz und Marburg im allgemeinen während des ganzen Jahres an Sonntagen von 5 Uhr früh bis 10 Uhr vormittags und, wenn der 24. Dezember auf einen Sonntag fällt, an diesem Tage auch nachmittags von 4 Uhr bis 6 Uhr gestattet.

b) Ako pade praznik deželnega patrona, birmanje, cerkvene posvečevanje ali cerkveni praznik, letni sejm, ljudska veselica ali podobne javne priredbe na nedeljo, je pri takih dovoljeno sekanje in prodaja od 5. ure zjutraj pričevoši skoz osem ur.

c) V času božjih poti je dovoljeno ob nedeljah od 5. ure zjutraj sekanje in prodaja skoz 10 ur v Marijinem Celju, v drugih romarskih krajih osem ur.

d) V zdraviliških in letoviških je v času od 1. maja do 30. septembra dovoljeno sekati in prodajati tudi popoldan od 4. do 6. ure.

## II. V Gradcu.

Sekanje in prodaja je v Gradcu v dobi od 16. septembra do 30. aprila ob nedeljah od 5. ure zjutraj do 10. ure predpoldne in 24. decembra, ako tisti dan pade na nedeljo, tudi popoldne od 4. do 6. ure dovoljena.

Ob vsaki nedelji, katera pade v dobo od 1. maja do vštévšega 15. septembra, je dovoljeno sekanje in prodaja v urah od 4. ure zjutraj do 9. ure predpoldne.

## III. V Mariboru.

Sekanje in prodaja v Mariboru ob nedeljah od 5. ure zjutraj do 10 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>. ure predpoldne in, ako 24. december pade na nedeljo, je dovoljena tisti dan tudi popoldan od 4. do 6. ure.

## IV. Skupne določbe.

Klanje težke živine, izvzemši prisilno klanje, je ob nedeljah prepovedano. Radi snaženja pozivlje se na člen III, točka 1, zakona z dne 16. januarja 1895, drž. zak. št. 21.

## 4. Prekajalci in klobasarji.

Izdelovanje in prodaja je dovoljena ob urah, določene mesarjem za prodajo ob nedeljah.

## 5. Lasničarji, brivci in vlasuljarji.

I. V celi deželi je nedeljsko delo v občem samo od 6. ure zjutraj do 12. ure opoldan dovoljeno, ako bi 23. ali 24. december padel na nedeljo, na ta dan brez prikrajšanja. Nujna dela izvan obrtnih prostorov, kakor za plese, poroke, gledališča in podobna smejo se ob nedeljah ob vsaki uri vršiti.



b) Fällt das Fest des Landespatrones, eine Firmung, Kirchweih oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmart, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung auf einen Sonntag, so sind an demselben Ausschrotung und Verschleiß von 5 Uhr früh an durch acht Stunden gestattet.

c) Während der Wallfahrtszeit sind an Sonntagen von 5 Uhr früh an Ausschrotung und Verschleiß durch 10 Stunden in Mariazell, in den übrigen Wallfahrtsorten durch acht Stunden gestattet.

d) In Kurorten und Sommerfrischen sind während der Zeit vom 1. Mai bis 30. September Ausschrotung und Verschleiß auch nachmittags in den Stunden von 4 bis 6 Uhr gestattet.

## II. In Graz.

Die Ausschrotung und der Verschleiß sind in Graz in der Zeit vom 16. September bis 30. April an Sonntagen von 5 Uhr früh bis 10 Uhr vormittags und am 24. Dezember, falls dieser Tag auf einen Sonntag fällt, auch nachmittags von 4 bis 6 Uhr gestattet.

An jenen Sonntagen, welche in die Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September fallen, sind die Ausschrotung und der Verschleiß in den Stunden von 4 Uhr früh bis 9 Uhr vormittags gestattet.

## III. In Marburg.

Die Ausschrotung und der Verschleiß sind in Marburg an Sonntagen von 5 Uhr früh bis 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr vormittags und, wenn der 24. Dezember auf einen Sonntag fällt, an diesem Tage auch nachmittags von 4 bis 6 Uhr gestattet.

## IV. Gemeinsame Bestimmungen.

Das Schlagen von Großvieh, Notschlachtungen ausgenommen, ist an Sonntagen verboten.

Bezüglich der Säuberungsarbeiten wird auf Artikel III, Punkt 1, des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, verwiesen.

## 4. Fleischselcher und Wursterzeuger.

Die Erzeugung und der Verschleiß sind während der den Fleischhauern für den Verschleiß zugestandenen Stunden an Sonntagen gestattet.

## 5. Friseur, Raseur und Perückenmacher.

I. Im ganzen Lande ist die Sonntagsarbeit im allgemeinen nur von 6 Uhr früh bis 12 Uhr mittags, jedoch falls der 23. oder 24. Dezember auf einen Sonntag fallen sollte, an diesem Tage ohne Beschränkung gestattet. Dringende Arbeiten außerhalb des Geschäftslokales, wie für Bälle, Hochzeiten, Theater und dergleichen können an Sonntagen zu jeder Stunde vorgenommen werden.

II. Z izjemo Gradca je ob nedeljah, katere se vjemajo s praznikom deželnega patrona, birmanjem, cerkvenim posvečevanjem ali cerkvenim godom, dalje letnim sejmom, ljudsko veselico, ali podobno javno prireditvo, je nedeljsko delo dovoljeno od 6. ure zjutraj osem ur.

III. Ob času božjih poti je od 6. ure zjutraj v Marijinem Celju deset ur, v drugih romarskih krajih osem ur dovoljeno nedeljsko delo.

## 6. Kostanjarji.

Kostanjarjem, kateri se pečajo samo s tem obrtom, je dovoljeno nedeljsko delo od 1. oktobra do 1. aprila od 10. ure prepoldnem do 8. ure zvečer.

## 7. Sirotkarji, mlekarji in prodajalci mleka.

I. a) V celi deželi z izjemo Gradca in Maribora je nedeljsko delo sploh pri teh obrtih dovoljeno od 4. ure zjutraj do 10. ure predpoldne in do 5. ure popoldne do 7. ure zvečer.

b) Ob nedeljah, ob katerih se vrši praznik deželnega patrona, birmanje, cerkveno posvečenje ali cerkveni praznik, dalje letni sejem, ljudska veselica ali podobno javna prireditva, je pa delo od 5. ure zjutraj do 11. ure predpoldne, in od 3. ure popoldne do 7. ure zvečer dovoljeno.

II. Ob sub I, lit. b označenih urah je dalje v zdraviliških in letoviških v dobi od 1. maja do 30. septembra kakor tudi v romarskih krajih ob času božjih poti nedeljsko delo dovoljeno.

### III. V Gradcu.

V Gradcu je nedeljsko delo v dobi od 16. septembra do vstevšega 30. aprila od 4. ure zjutraj do 10. ure predpoldnem in od 1. maja do vstevšega 15. septembra od 4. ure zjutraj, do 9. ure predpoldne, dalje v teku celega leta od 5. ure popoldne do 7. ure zvečer dovoljeno.

### IV. V Mariboru.

Nedeljsko delo je v Mariboru od 4. ure zjutraj do 10 $\frac{1}{2}$ . ure predpoldne in od 5. ure popoldne do 7. ure zvečer dovoljeno.

## 8. Vezalci prirodnih cvetlic in trgovci s takimi.

I. V celi deželi je nedeljsko delo pri tistih obrtih v obče od 6. ure zjutraj do 1. ure popoldne dovoljeno.

Ob nedeljah, ob katerih se vrši praznik deželnega patrona, birmanje, cerkveno posvečenje, ali cerkveni praznik, dalje letni sejem, ljudska veselica ali podobna javna prireditva, je delo pa le od 6. ure zjutraj po osem ur dopustno.

II. Mit Ausnahme von Graz ist an Sonntagen, auf welche das Fest des Landespatrons, eine Firmung, Kirchweih oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmarkt, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung fällt, die Sonntagsarbeit von 6 Uhr früh durch acht Stunden gestattet.

III. Während der Wallfahrtszeit ist von 6 Uhr früh an in Mariazell durch zehn Stunden, in den übrigen Wallfahrtsorten durch acht Stunden die Sonntagsarbeit gestattet.

## 6. Kastanienbrater.

Den Kastanienbratern, welche dieses Gewerbe allein betreiben, ist die Sonntagsarbeit vom 1. Oktober bis 1. April von 10 Uhr vormittags bis 8 Uhr abends gestattet.

## 7. Molkereien, Milchmeier und Milchverschleißer.

I. a) Im ganzen Lande mit Ausnahme von Graz und Marburg ist die Sonntagsarbeit im allgemeinen bei diesen Gewerben von 4 Uhr früh bis 10 Uhr vormittags und von 5 Uhr nachmittags bis 7 Uhr abends gestattet.

b) An Sonntagen, auf welche das Fest des Landespatrones, eine Firmung, Kirchweih oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmarkt, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung fällt, ist jedoch die Arbeit von 5 Uhr früh bis 11 Uhr vormittags und von 3 Uhr nachmittags bis 7 Uhr abends gestattet.

II. Während der sub I, lit. b, angegebenen Stunden ist ferner in Kurorten, Sommerfrischen in der Zeit vom 1. Mai bis 30. September sowie in den Wallfahrtsorten zur Zeit der Wallfahrt die Sonntagsarbeit gestattet.

### III. In Graz.

In Graz ist die Sonntagsarbeit in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April von 4 Uhr früh bis 10 Uhr vormittags und vom 1. Mai bis einschließlich 15. September von 4 Uhr früh bis 9 Uhr vormittags, ferner während des ganzen Jahres von 5 Uhr nachmittags bis 7 Uhr abends gestattet.

### IV. In Marburg.

Die Sonntagsarbeit ist in Marburg von 4 Uhr früh bis 10 1/2 Uhr vormittags und von 5 Uhr nachmittags bis 7 Uhr abends gestattet.

## 8. Naturblumenbinder und Händler.

I. Im ganzen Lande ist die Sonntagsarbeit bei diesen Gewerben im allgemeinen von 6 Uhr früh bis 1 Uhr nachmittags gestattet.

An Sonntagen, auf welche das Fest des Landespatrones, eine Firmung, Kirchweih oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmarkt, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung fällt, ist die Arbeit jedoch von 6 Uhr früh an durch acht Stunden zulässig.

Na nedeljo pred praznikom Vseh Svetih, kakor tudi ako Vsi Sveti ali dan vseh vernih duš se vjema z nedeljo, je tudi ob tisti nedelji delo neprikrajšeno dovoljeno.

Za poroke in pogrebe je v neodkladnih slučajih izvan obrtnih postorov vezalsko delo kakor tudi izročba ob vsaki uri dovoljena.

II. Ob času božjih poti je dovoljeno nedeljsko delo od 6. ure zjutraj po deset ur v Marijinem Celju, v drugih romarskih krajih po osem ur.

III. V zdraviliščih in letoviščih je v dobi od 1. maja do 30. septembra nedeljsko delo tudi popoldan od 2. ure do 6. ure dovoljeno.

## 9. Pridelovalci umetnih cvetlic.

Nedeljsko delo v tem obrtu je dovoljeno v urah določenih trgovinskim obrtom.

Ob nedelji pred Vsemi Svetimi, in ako Vsi Sveti ali dan vseh vernih duš se vjema z nedeljo, je tudi ob isti nedelji delo neprikrajšano dovoljeno.

## B. Trgovinski obrti.

### Gradec.

#### § 2.

V Gradcu je nedeljsko delo pri **trgovinskih obrtih** vštveši prodajo na sejnih v občem samo pri kupčiji s živeži in sicer, ako se ne morajo uporabiti določbe tretjega odstavka v času od 16. septembra do vštvešega 30. aprila od 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. ure zjutraj do 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. ure predpoldne in v času od 1. maja do vštvešega 15. septembra od 6. do 9. ure zjutraj dovoljeno.

Pod kupčijo s živeži razumi se v tem razglasu prodaja živežev in poživkov (§ 1 zakona z dne 16. januarija 1896, drž. zak št. 89 ex 1897).

Če se v trgovinskih zavodih s skupno delavnico prodaja koj živež ali poživček samo zraven, je postranski zavod na vsak način prepovedan, ako ni dovoljen glavni obrat.

Takim trgovcem s živeži, ki se pečajo izključno s prodajo vojenine ali slasčic samih, ali vrhu tega s prodajo piva ali vina v steklenicah, je dovoljeno nedeljsko delo v času med 16. septembrom do vštvešega 30. aprila od 8. do 10. ure predpoldne in od 6. do 8. ure zvečer, v času od 1. maja do vštvešega 15. septembra ob urah 7. do 9. zjutraj in od 7. do 9. zvečer.

Am Sonntage vor Allerheiligen, sowie an jenem vor dem 24. Dezember oder, wenn der 25. oder 26. Juli (Annatag), Allerheiligen oder Allerseelen auf einen Sonntag fällt, auch an diesem Sonntage ist die Arbeit unbeschränkt gestattet.

Für Hochzeiten, Theater und Leichenbestattungen sind in unaufschiebbaren Fällen bei geschlossenem Geschäftslokale die Bindarbeit sowie die Ablieferung zu jeder Stunde gestattet.

II Während der Wallfahrtszeit ist die Sonntagsarbeit von 6 Uhr früh an durch zehn Stunden in Mariazell, in den übrigen Wallfahrtsorten durch acht Stunden gestattet.

III. In den Kurorten und Sommerfrischen ist während der Zeit vom 1. Mai bis 30. September die Sonntagsarbeit auch nachmittags von 2 Uhr bis 6 Uhr gestattet.

## 9. Kunstblumenerzeuger.

Die Sonntagsarbeit bei diesem Gewerbe ist während der den Handelsgewerben zugestandenen Stunden gestattet.

Am Sonntage vor Allerheiligen und, wenn Allerheiligen oder Allerseelen auf einen Sonntag fällt, auch an diesem Sonntage ist die Arbeit unbeschränkt gestattet.

## B. Handelsgewerbe.

### Graz.

#### § 2.

In Graz ist die Sonntagsarbeit beim **Handelsgewerbe** einschließlich des Verkaufes auf den Märkten im allgemeinen nur im Lebensmittelhandel und zwar, insoweit nicht die Bestimmung des drittnächsten Absatzes Anwendung findet, in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während der Stunden von 6 1/2 Uhr früh bis 10 Uhr vormittags, ferner in der Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September während der Stunden von 6 bis 9 Uhr früh gestattet.

Unter dem Handel mit Lebensmitteln ist in dieser Rundmachung der Verkauf von Nahrungs- und Genußmitteln (§ 1 des Gesetzes vom 16. Jänner 1896 R.-G.-Bl. Nr. 89 ex 1897) verstanden.

Wird in Handelsbetrieben in gemeinsamer Betriebsstätte nur nebenbei das eine oder andere Nahrungs- oder Genußmittel verkauft, so ist, soweit der Hauptbetrieb nicht gestattet ist, auch der Nebenbetrieb unter allen Umständen untersagt.

Jenen Lebensmittelhändlern, welche ausschließlich Charkuteriewaren oder Delikatessen allein oder nebst Flaschenbier und Flaschenwein führen, ist die Sonntagsarbeit in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während der Stunden von 8 bis 10 Uhr vormittags und von 6 bis 8 Uhr abends, in der Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September während der Stunden von 7 bis 9 Uhr früh und von 7 bis 9 Uhr abends gestattet.

Za prodajo prirodnih cvetlic na sejnih je uporabiti določbe § 1., število 8, točke I, tega razglasa.

Prodaja pobožnih predmetov in podobnega blaga, dalje peciva, slaščičarskih in medarskih izdelkov, ovočja in južnega sadja je dovoljena pri po stari navadi obstoječih prireditvah, ko birmanje, cerkveno posvečanje ali cerkveni god, prazniku deželnega patrona in pri obstoječih tržnih šotorih, toda samo pri šotorih, ob nedeljah od 6. ure zjutraj po osem ur.

## Okolica Gradec.

### § 3.

a) V najbližji okolici mesta Gradec in sicer:

V občinah Gösting, Eggenberg, Libenan, St. Peter, Waltendorf, Andritz, in v krajih Hart, Wöbling, Wagram in Puntigam, občin Strassgang in Feldkirchen; notrajna Ragnitz in Stifting občine Kainbach, Wenisbuch in Neustift občin Fölling in Weinitzen;

Weinzödl občine Schattleiten je pri trgovinski obrti nedeljsko delo v obče v času od 16. septembra do vstevšega 30. aprila v urah od 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> do 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> predpoldne, in v času od 1. maja do 15. septembra od 6. ure do 10. ure zjutraj dovoljeno.

b) Ako pade praznik deželnega patrona, cerkveno posvečenje ali cerkveni god, birmanje ali pa letni sejem, ljudska veselica ali podobna javna prireditev, na nedeljo, je pri takih dovoljen trgovinski promet od 6. ure zjutraj po osem ur.

## Maribor.

### § 4.

V Mariboru je dovoljeno nedeljsko delo pri trgovinskem obrtu vstevši prodajo na sejnih v občem med urama od 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. ure zjutraj do 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. ure predpoldne.

Pri trgovinskih obrtih, katere se pečajo jedino s šarkuterijskem blagom ali slaščicami samo ali s pivom in vinom v steklenicah, je dovoljeno nedeljsko delo dopoldne od 8. do 10. ure in zvečer v času od 1. maja do vstevši 15. septembra med urama od 7. do 9. ure in v času od 16. septembra do vstevši 30. aprila med urama od 6. do 8.

Prodaja pobožnih spominkov in enake robe, nadalje peciva, sladkornega blaga, strdenja, ovočja in južnega sadja je dovoljeno ob nedeljah povodom po stari navadi obstoječih priredieb kakor pri birmah, cerkvenih posvečenih ali cerkvenih godih, na praznik deželnega patrona in takošnih dnevih na že od nekdaj obstoječih mestih, vendar samo pri tržnih šotorih, od 6. ure zjutraj naprej skozi osem ur.

Für den Verkauf natürlicher Blumen auf Märkten finden die Bestimmungen des § 1, Zahl 8, Punkt I, dieser Kundmachung Anwendung.

Der Verkauf von Devotionalien und ähnlichen Artikeln, ferner von Gebäck, Zuckerwaren, Lebzelt, Obst und Südfrüchten wird bei den nach altem Herkommen bestehenden Veranstaltungen, wie bei Firmungen, Kirchweihen, Kirchenfesten und beim Feste des Landespatrones an den seit jeher bestehenden Standplätzen jedoch nur auf Ständchen, an Sonntagen von 6 Uhr früh an durch acht Stunden gestattet.

### Umgebung Graz.

#### § 3.

a) In der nächsten Umgebung der Stadt Graz, und zwar:

In den Gemeinden Gösting, Eggenberg, Liebenau, St. Peter, Waltendorf, Andriß und in den Ortschaften Hart, Wöbbling, Wagram und Puntigam der Gemeinden Straßgang und Feldkirchen;

innere Ragniß und Stifting der Gemeinde Rainbach, Wenisbuch und Neustift der Gemeinden Fölling und Weinigen;

Weinzödl der Gemeinde Schattleiten ist im Handelsgewerbe die Sonntagsarbeit im allgemeinen in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während der Stunden von 6 ½ Uhr bis 10 ½ Uhr vormittags und in der Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September während der Stunden von 6 Uhr bis 10 Uhr früh gestattet.

b) Fällt auf einen Sonntag das Fest des Landespatrones, eine Kirchweih, Firmung oder ein Kirchenfest, ferner ein Jahrmarkt, Volksfest oder eine ähnliche öffentliche Veranstaltung, so ist an demselben der Handelsbetrieb von 6 Uhr früh an durch acht Stunden gestattet.

### Marburg.

#### § 4.

In Marburg ist die Sonntagsarbeit beim Handelsgewerbe einschließlich des Verkaufes auf Märkten im allgemeinen während der Stunden von 6 ½ Uhr früh bis 10 ½ Uhr vormittags gestattet.

Bei den Handelsgewerben, welche ausschließlich Charkuteriewaren oder Delikatessen allein oder nebst Flaschenbier und Flaschenwein führen, ist die Sonntagsarbeit vormittags von 8 bis 10 Uhr und abends in der Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 15. September während der Stunden von 7 bis 9 Uhr und in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während der Stunden von 6 bis 8 Uhr gestattet.

Der Verkauf von Devotionalien und ähnlichen Artikeln, ferner von Gebäck Zuckerwaren, Lebzelt, Obst und Südfrüchten wird bei den nach altem Herkommen bestehenden Veranstaltungen wie bei Firmungen, Missionen, Kirchweihen, Kirchenfesten und beim Feste des Landespatrones an den seit jeher bestehenden Standplätzen, jedoch nur auf Ständchen, Sonntags von 6 Uhr früh an durch acht Stunden gestattet.

## Okolica Maribor.

### § 5.

V najbližnji okolici mesta Maribora in sicer v krajnih občinah Studence in Pobrež, v katasterskih občinah Mellingberg in Košak krajne občine Leitersberg, v katasterski občini Neudorf krajne občine Radvina in v krajnih okoliših Vorderberg, Vinorejska Šola, Burgmaierhof, Pyramidenberg in Taferne, krajne občine Karčovina dovoljuje se nedeljsko delo pri trgovinski obrti sploh od 6. ure zjutraj do 11. ure dopoldne.

Nadalje se uporablja gledé trgovinskih obrtij okolice Maribor določba § 3, *lit. b* tega razglasa.

## Bruck ob M., Celje, Donawitz, Eisenerz, Fohnsdorf, Knittelfeld, Ljubno in Trbovlje.

### § 6.

V več kot 6000 prebivalcev štejočih občinah Bruck ob M., Celje, Donawitz, Eisenerz, Fohnsdorf, Knittelfeld, Ljubno in Trbovlje je dovoljeno nedeljsko delo pri trgovinski obrti sploh od 7. ure zjutraj do 11. ure dopoldne.

Pri trgovinskih obrtih, katere se pečajo izključno s šarkuterijskim blagom ali slaščicami samo ali tudi s pivom in vinom v steklenicah, je dovoljeno nedeljsko delo dopoldne od 9. do 11. ure in zvečer v času od 1. maja do 15. septembra med urama od 7. od 9. ure, v času od 16. septembra do vstevši 30. aprila med urama od 6. do 8. ure.

Nadalje se vporablja gledé trgovinskih obrtij v imenovanih občinah določba § 3, *lit. b* tega razglasa.

## Kraji pod 6000 prebivalcev.

### § 7.

V krajih pod 6000 prebivalcev, z izjemo v §§ 3. in 5. tega razglasa navedenih, je dovoljeno nedeljsko delo pri trgovinski obrti:

I. Po celi deželi v obče od 6. ure zjutraj do 12. ure opoldne, vendar morajo v krajih, v katerih se obhaja samo ena služba božja, prodajalnice ostati med taisto zaprte.

II. V romarskih krajih ob času božje poti skozi osem ur od 6. ure zjutraj naprej.



## Umgebung Marburg.

### § 5.

In der nächsten Umgebung der Stadt Marburg, und zwar in den Ortsgemeinden Brunndorf und Poberisch, in den Katastralgemeinden Mellingberg und Koschak der Ortsgemeinde Leitersberg, in der Katastralgemeinde Neudorf der Ortsgemeinde Rotwein und in den Ortsgebieten Borderberg, Weinhauschule, Burgmaierhof, Pyramidenberg und Taserne der Ortsgemeinde Kartschovin wird die Sonntagsarbeit beim Handelsgewerbe im allgemeinen von 6 Uhr früh bis 11 Uhr vormittags gestattet.

Ferner findet auf die Handelsgewerbe der Umgebung Marburg die Bestimmung des § 3, lit. b dieser Kundmachung Anwendung.

## Bruck a. d. M., Cilli, Donawitz, Eisenerz, Fohnsdorf, Knittelfeld, Leoben und Trifail.

### § 6.

In den mehr als 6000 Einwohner zählenden Gemeinden Bruck a. d. M., Cilli, Donawitz, Eisenerz, Fohnsdorf, Knittelfeld, Leoben und Trifail ist die Sonntagsarbeit beim Handelsgewerbe im allgemeinen von 7 Uhr früh bis 11 Uhr vormittags gestattet.

Bei den Handelsgewerben, welche ausschließlich Charkuteriewaren oder Delikatessen allein oder nebst Flaschenbier und Flaschenwein führen, ist die Sonntagsarbeit vormittags von 9 bis 11 Uhr und abends in der Zeit vom 1. Mai bis 15. September während der Stunden von 7 bis 9 Uhr, in der Zeit vom 16. September bis einschließlich 30. April während der Stunden von 6 bis 8 Uhr gestattet.

Ferner findet auf die Handelsgewerbe in den genannten Gemeinden die Bestimmung des § 3 lit. b dieser Kundmachung Anwendung.

## Orte unter 6000 Einwohner.

### § 7.

In den Orten unter 6000 Einwohner, mit Ausnahme der in den §§ 3 und 5 dieser Kundmachung angeführten, ist die Sonntagsarbeit beim Handelsgewerbe gestattet:

I. Im ganzen Lande im allgemeinen von 6 Uhr früh bis 12 Uhr mittags, doch müssen in Orten, in welchen nur ein Gottesdienst abgehalten wird, die Geschäfte während desselben gesperrt bleiben.

II. In den Wallfahrtsorten während der Wallfahrtszeit durch acht Stunden von 6 Uhr früh an.

III. V zdraviliščih med časom od 1. maja do 30. septembra od 7. ure zjutraj do 3. ure popoldne.

IV. Na praznik deželnega patrona, ob birmah, cerkvenem posvečevanju, cerkvenih godih ali takošnih dnevih, nadalje, ob sejmi, veselicah ali enakih javnih priredbah, ako padejo te na nedeljo, od 6. ure zjutraj naprej skozi osem ur.

## Poletna bivališča, kraji za izlete in kraji z živahnim prometom tujcev.

### § 8.

V poletnih bivališčih, v krajih za izlete in v krajih z živahnim prometom tujcev je dovoljeno ob nedeljah med časom od 1. maja do 30. septembra trštvo s ovočjem, južnim sadjem, nevezanimi, odtrganimi in planinskimi cveticami v posušenem ali svežem stanu, nadalje z razglednicami, svetlopisi in enakimi spominskimi predmeti onim kupčevalcem, kateri se pečajo samo z to robo, v prodajalnicah in pri tržnih šotorih v urah od 6. ure zjutraj do 12. ure popoldne in od 4. do 6 ure popoldne.

## Kolodvori.

### § 9.

Na kolodvorih je dovoljeno ob nedeljah med prometom vlakov, kateri služijo prevažanju oseb, trštvo z v § 8. tega razglasa navedeno robo in nadalje s popotnimi priročnimi knjigami, voznimi redi in takošnimi reči skozi osem ur po dnevu.

## C. Splošna določila.

### Pisarnice sploh in trgovske pisarnice.

#### § 10.

Za oskrbo dela v pisarnicah in trgovskih pisarnicah po nastavljanjih je ob nedeljah od 9. od 11. ure predpoldne, vendar samo na tak način, da se na jeden dan uporabijo le dva nastavljanca in jeden sluga, in da se uporabi vsaka oseba, ki opravlja to službo po največjem vsako četrto nedeljo, v sledečih zavodih dovoljeno.

1. V izdelovalnih obrtih z tovarnsko opravo, kateri imajo za taka dela osebje pod lastnim vodstvom ločeno od tehničnega osebja in sicer tudi v pisarnicah in trgovskih pisarnicah, koji so krajno ločeni od delavnic podjetja;

III. In Kurorten während der Zeit vom 1. Mai bis 30. September von 7 Uhr früh bis 3 Uhr nachmittags.

IV. Am Feste des Landespatrones, bei Firmungen, Kirchweihen oder Kirchenfesten, ferner bei Jahrmärkten, Volksfesten oder ähnlichen öffentlichen Veranstaltungen, wenn diese auf einen Sonntag fallen, von 6 Uhr früh an durch acht Stunden.

## **Sommerfrischen, Ausflugsorte und Orte mit lebhaftem Fremdenverkehr.**

### § 8.

In Sommerfrischen, Ausflugsorten und Orten mit lebhaftem Fremdenverkehre ist während der Zeit vom 1. Mai bis 30. September der Handel mit Obst, Südfrüchten, ungebundenen Schnitt- und Alpenblumen in getrocknetem oder frischem Zustande, ferner mit Ansichtskarten, Photographien und ähnlichen Erinnerungsgegenständen jenen Händlern, welche nur diese Artikel führen, in Gewölbten und auf Ständchen in den Stunden von 6 Uhr früh bis 12 Uhr mittags und von 4 bis 6 Uhr nachmittags an Sonntagen gestattet.

## **Bahnhöfe.**

### § 9.

Auf Bahnhöfen ist an Sonntagen während des Verkehrs der der Personenbeförderung dienenden Züge der Handel mit den im § 8 dieser Kundmachung angeführten Artikeln und weiters mit Reisehandbüchern, Fahrplänen und dgl. durch acht Stunden tagsüber gestattet.

## **C. Allgemeine Bestimmungen.**

### **Bureaus und Kontors.**

#### § 10.

Die Besorgung der Bureau- und Kontorarbeit durch Angestellte ist an Sonntagen in der Zeit von 9 bis 11 Uhr vormittags, jedoch nur in der Weise, daß an einem Tage nicht mehr als zwei Angestellte und ein Diener beschäftigt werden und jeder der Beschäftigten höchstens an jedem vierten Sonntage zur Dienstleistung herangezogen wird, in folgenden Betrieben gestattet:

1. in fabrikmäßig betriebenen Produktionsgewerben, welche über ein unter eigener Leitung stehendes vom technischen Betriebe gesondertes Personale für diese Arbeiten verfügen, und zwar auch in Bureaus und Kontors, welche von den Werksanlagen, denen sie dienen, örtlich enfernt sind;

2. v pisarnicah in trgovskih pisarnicah trgovcev s živali in konji, po tem v prevoznih podjetjih, konečno v brzojavnih agenturah in cestovnih pisarnicah;

3. v zavodih otvorenih sploh za prodajo blaga ob dotični nedelji, kateri imajo za ta namen lastno osebje.

V cestovnih pisarnicah je ob uradnih urah tudi promet z naročniki dovoljen.

## Božič, velika noč in binkošti.

### § 11.

Ob nedeljah med 15. do vštvešega 24. decembra je dovoljena kupčija od 7. ure zjutraj do 3. ure popoldne.

Na velikonočno, binkoštno nedeljo, in ako sveti dan (25. december) pade na nedeljo, naj tudi ta dan pri trgovinski obrti in pri prodaji v predstoječem navedenih obrtij za izdelovalno delo po celi deželi popolnoma počiva.

## Nadomestni počitek.

### § 12.

Razen pomožnih delavcev v pekovskem obrtu, za katere se je vredil nadomestni počitek že v oddelku A tega razglasa, mora se dovoliti tudi delavcem pri ostalih v omenjenem oddelku navedenih obrtij za izdelovanje, ako se uporabljajo v nedeljo, dalje kakor tri ure, najmanje odmor v dobi 24 ur na to sledečo nedeljo ali, ako ta z ozirom na obrt ni mogoče, ob enem delavniku ali pa šesturni odmor ob dveh dnevih v tednu.

Glede nedeljskega dela in nadomestnega počitka pri dotičnem izdelovalnem obrtu veljajoče določbe in pogodbe, sklenjene med podjetnikom in njegovimi delavci morajo se sprejeti v delavni red, oziroma na pripravnem kraju v delavnicah v deželi navadnih jezikih nabit. (Člen V. in VII. zakona z dne 16. januarja 1895, drž. zak. št. 21, oz. 18. julija 1905, drž. zak. št. 125.)

V onih trgovinskih obrtij, v katerih se uporabi osebje ob nedeljah več nego 3 ure, mora se tako osebje vrstoma popoluoma oprostiti vsako drugo nedeljo, ali pa, ako to ni mogoče, dajati pol delavnega dneva kot počitni dan. (Člen X. zakona z dne 18. julija 1905 drž. zak. št. 125.)

2. in den Bureaus und Kontors der Vieh- und Pferdehändler, dann der Transportgewerbe, endlich in den Telegraphenagenturen und in den Reisebureaus;

3. in den für den Warenverkauf an dem betreffenden Sonntage überhaupt geöffneten Betrieben, welche für diese Arbeiten über ein eigenes Personal verfügen.

In den Reisebureaus ist während der Bureaustunden auch der Kundenverkehr gestattet.

## **Weihnachten, Ostern und Pfingsten.**

### § 11.

An den in die Zeit vom 15. bis einschließlich 24. Dezember fallenden Sonntagen ist der Betrieb der Handelsgewerbe von 7 Uhr früh bis 3 Uhr nachmittags gestattet.

Am Oster- und Pfingstsonntage, sowie wenn das Christfest (25. Dezember) auf einen Sonntag fällt, auch an diesem Tage, hat beim Handelsgewerbe und beim Verschleiß der im vorstehenden angeführten Produktionsgewerbe die Arbeit im ganzen Lande vollständig zu ruhen.

## **Ersahruhe.**

### § 12.

Außer den Hilfsarbeitern beim Bäckergerbe, für welche die Regelung der Ersahruhe bereits im Abschnitte A dieser Kundmachung erfolgte, ist auch den Arbeitern, bei den übrigen im erwähnten Abschnitte angeführten Produktionsgewerben, insoferne sie an einem Sonntage länger als drei Stunden verwendet werden, mindestens eine 24stündige Ruhezeit am darauffolgenden Sonntage oder, wenn diese mit Rücksicht auf den Betrieb nicht möglich ist, an einem Wochentage oder je eine sechsstündige Ruhezeit an zwei Tagen in der Woche zu gewähren.

Die hinsichtlich der Sonntagsarbeit und des Ersahruhetages bei dem betreffenden Produktionsgewerbe geltende Bestimmung und das bezüglich des Ersahruhetages zwischen dem Gewerksinhaber und seinen Hilfsarbeitern getroffene Übereinkommen ist in die Arbeitsordnung aufzunehmen, beziehungsweise an geeigneter Stelle in den Arbeitsräumen in den landesüblichen Sprachen anzuschlagen. (Art. V und VII des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, bezw. 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125).

In jenen Handelsgewerben, in welchen das Personal an Sonntagen länger als 3 Stunden verwendet wird, ist diesem Personale im Wege der Abwechslung jeder zweite Sonntag ganz frei zu geben, oder, falls dies nicht durchführbar ist, ein halber Wochentag als Ruhetag einzuräumen. (Art. X des Gesetzes vom 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125.)

## Obrat več obrtij v jedni prodajalnici.

### § 13.

Ako je združen s trgovinskim obrtom v skupni prodajalnici še drug obrt kateri je podvržen različnim določbam glede nedeljskega počitka, mora se, ako naprava prodajalnic neomogoči krajno ločitev, katera jamči za natančno izvršbo dotičnih predpisov glede nedeljskega počitka, uporabiti glede celega zavoda ostrejšje določilo o počitku. (Člen IX. zakona z dne 18. julija 1905, drž. zak. št. 125.)

## Romarski kraji in zdravilišča.

### § 14.

V tem razglasu za romarske kraje ustanovljene določbe naj veljajo, kolikor romarski kraj ni posebej naveden, za sledeče romarske kraje: Fieberbründl, Frauenberg, Sveta Trojica v Slov gor., Marija-Kumitz, Marija-Lankowitz, Marija-Osterwitz, Marija-Rehkogel, Marija-Trost, Marijino Celje, Novaštifta (Črna gora), Pernegg, Peggau, Petrovče, Pöllauberg, Radmer, Strassgang, Judendorf-Strassengel, Wetzberg in Wies.

### § 15.

Na zdravilišča se nanašajoča določila tega razglasa naj veljajo, kolikor zdravilišče ni posebej navedeno, za Aussee s sosednimi Alt-Aussee, Grundlsee, Reitern in Strassen, Einöd, Frohnleiten, Gleichenberg, Dobrno, Radegund, Radence, Rogatec-Slatino, Rimske toplice, Tobelbad, kopališče Topolšico in Laški trg.

## Zatvorjenje prodajalnic.

### § 16.

V urah, med katerimi ni dovoljeno nedeljsko delo za trgovinski obrt, morajo vhodna vrata prodajalnih prostorov, kateri so določeni za promet med občinstvom, zaprta biti. (Člen IX. zakona z dne 16. januarja 1895, drž. zak. št. 21.)

## Obiskovanje službe božje.

### § 17.

Pri trgovinski obrti in pri k obrtom za izdelovanje spadajoči prodaji mora se dovoliti ob nedeljah in praznikih delavcem z ozirom na njihovo veroizpoved za obiskovanje dopoldanje službe božje potrebni čas. (Člen IX. in XIV. zakona z dne 16. januarja 1895, drž. zak. št. 21.)

## **Betrieb mehrerer Gewerbe in einem Geschäftlokale.**

### § 13.

Wenn mit einem Handelsgewerbe in gemeinsamer Betriebsstätte noch ein anderes, hinsichtlich der Sonntagsruhe abweichend geregeltes Gewerbe betrieben wird, so hat, falls die Einrichtung der Betriebsstätte nicht eine die Einhaltung der betreffenden Sonntagsruhevorschriften verlässlich verbürgende räumliche Scheidung der einzelnen Betriebe ermöglicht, bezüglich des gesamten Betriebes die strengere Ruhevorschrift zu gelten. (Art. IX des Gesetzes vom 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125.)

## **Wallfahrtsorte und Kurorte.**

### § 14.

Die in dieser Kundmachung für Wallfahrtsorte festgesetzten Bestimmungen haben, insoferne nicht der Wallfahrtsort speziell angeführt ist, auf folgende Wallfahrtsorte Anwendung zu finden: Fieberbründl, Frauenberg, Heilige Dreifaltigkeit in W.-B., Maria-Kumitz, Maria-Lankowitz, Maria-Ostrowitz, Maria-Rehkogel, Maria-Trost, Mariazell, Neustift (Ernagora), Pernegg, Pinguau, Petrovič (Petrovče), Pöllauberg, Radmer, Straßgang, Judendorf-Straßengel, Weizberg und Wies.

### § 15.

Die auf Kurorte Bezug habenden Bestimmungen dieser Kundmachung haben, insoferne der Kurort nicht speziell angeführt ist, Anwendung zu finden auf Aulfsee mit den angrenzenden Gemeinden Alt-Aulfsee, Grundlsee, Reitern und Straßen, auf Einöb, Frohnleiten, Gleichenberg, Neuhaus, Radegund, Radein, Rohitsch-Sauerbrunn, Römerbad, Tobelbad, Bad Topoltschitz und Tüffer.

## **Schließung der Geschäftslokalitäten.**

### § 16.

In den Stunden, während welcher die Sonntagsarbeit für den Handelsbetrieb nicht gestattet ist, müssen die Eingangstüren zu den für den Verkehr mit dem Publikum bestimmten Geschäftslokalitäten geschlossen gehalten werden. (Art. IX des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21).

## **Besuch des Gottesdienstes.**

### § 17.

Beim Handelsgewerbe und bei dem den Produktionsgewerben zustehenden Verschleißgeschäft ist an Sonn- und Feiertagen den Arbeitern mit Berücksichtigung ihrer Konfession die zum Besuche des Vormittagsgottesdienstes nötige Zeit einzuräumen. (Art. IX und XIV des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21.)

## Prodaja pri obrti za izdelovanje, tržni promet, krošnjarstvo in ponujanje blaga od kraja do kraja.

### § 18.

Predpisi o nedeljskem počitku v trgovinski obrti naj veljajo tudi za k obrti za izdelovanje spadajočo prodajo blaga in za tržni promet, če se ta zadeva ni posebej vredila, nadalje za krošnjarstvo in prodajanje blaga tako, da se hodi od kraja do kraja (§ 60. obrt. zak.) (Člen XII. zakona z dne 16. januarja 1895, drž. zak. št. 21, oziroma člen XIIb, zakona z dne 18. julija 1905, drž. zak. št. 125.)

### § 19.

Ta razglas zadobi takoj veljavo in se razveljavijo vsi prejšnji, nedeljsko delo pri izdelovanih in trgovinskih obrtih zadevajoči namestniški razglasi.

Clary l. r.



## **Verschleiß beim Produktionsgewerbe, Marktverkehr, Hausierhandel und Feilbieten im Umherziehen.**

### § 18.

Die Vorschriften über die Sonntagsruhe im Handelsgewerbe finden auch auf den dem Produktivgewerbe zustehenden Warenverschleiß und den Marktverkehr, insoweit diesbezüglich nicht eine besondere Regelung erfolgt ist, ferner auf den Hausierhandel und das Feilbieten im Umherziehen (§ 60 der G.-D.) Anwendung. (Art. XII des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, beziehungsweise Art. XII b des Gesetzes vom 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125.)

### § 19.

Diese Kundmachung tritt sofort in Wirksamkeit und werden alle früheren, die Sonntagsarbeit bei Produktions- und Handelsgewerben betreffenden Statthalterei-Kundmachungen außer Kraft gesetzt.

**Clary m. p.**

